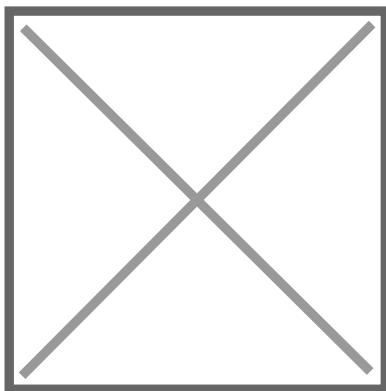




El Signo 15-9-91
P. 20

CULTURA

(A4K9124)
000187185

Esteban Navarro, de Reumén, habla de su trabajo

"POEMAS QUE NO TENGAN QUE ANDAR EXPLICÁNDOSE"

"No, no se puede pasar así no más por ese período", nos dice -protestando- cuando le sugerimos no insistir en la ACU (Agrupación Cultural Universitaria), y los años de dictadura. Está bien hablar del presente, pero....

Y es que Esteban Navarro tenía 18 años ("teníamos 18 años") cuando los libros eran quemados en la calle; se corraban cátedras en las universidades y los profesores salían al exilio; se acababan las ediciones, en tirajes de miles de ejemplares, de libros que se vendían en los quioscos... "Nos fuimos haciendo a tientas, a ciegas...". Insiste el escritor, agregando que les faltó el contacto con los escritores "mayores". Por eso, el ejercicio literario adoleció de fallas como la falta de "más rigor". Se hacía, aclara, un ejercicio "fácil" de la literatura. Mucho "ingenio", consignas... A él mismo le tocó ser aplaudido, por un auditorio de más de mil personas, por algún "discurso de bafón o de agitador". Son los "TN", la "generación del 80", y otros apelativos, que sufrió, según E.N., "el desgarrar de la incomunicación".

Juicio, en todo caso, en exceso severo para quienes, como él mismo, hicieron un aporte valioso tanto a la democracia como a las letras chilenas. En ese grupo actuaban, recuerda Esteban, jóvenes escritores como Gregory Cohen, que viene de publicar una importante novela; Ramón Díaz Eterovic y Diego Muñoz Valenzuela, que son en la actualidad presidente y vicepresidente, respectivamente, de la Sociedad de Escritores de Chile, entre otros.

MIQUEL HERNÁNDEZ

Hablamos de las "preferencias", y surge de inmediato el nombre del poeta español que muriera en las cárceles franquistas: Miguel Hernández. "No puede pasar un mes sin que vuelva a él", nos dice, y agrega los nombres de Roque Dalton y de Malakovsky.

Pero, en materia de "influencias", señala, con mucha sistematicidad, lo que llama sus "tres vertientes": la poesía lírica chilena ("y era que no si soy del sur..."), y el nombre, inmediato, que la expresa: Jorge Teillier.

—el exteriorismo, poesía centroamericana. Aquí coinciden las influencias con las preferencias: Dáhos. Pero también Ernesto Cardenal, y poetas norteamericanos.

—la anti-poesía ("y para qué decir quién..."). Aunque, aclara, "Parral no podría existir sin los poetas norteamericanos de principios de siglo y, lo que puede parecer extraño, sin Rulfo...". (El tema, agrega E.N., del "temor de la muerte")

"Lector y admirador" de poetas del Chile de hoy, como "un gran poeta del sur": Elicura Chihuailaf, Clemente Riedeman, Guido Eytel. "Desconocidos", subraya.

LAS REGLAS DEL MERCADO

Esteban Navarro se indigna y protesta: porque no sólo no hay una "política cultural", no hay "voluntad cultural", en los altos niveles del Estado. Y denuncia la realidad de que el arte, la cultura, sean una mercancía más, "como una lavadora o un micro-ondas" ("y no podía ser de otro modo..."). Hay, dice, una contradicción entre mercado y humanismo. Y la cultura... tiene más que ver con el humanismo que con las reglas del mercado.

A los que hoy "administran la cultura con criterios de marketing", hay que infundirles conciencia, sostiene, de que lo que necesitamos es un conocimiento y reconocimiento de lo que somos. Y en ello, el artista, en particular el escritor, es un agente muy importante.

Preguntado sobre el "deber" del artista, del intelectual, responde que es muy difícil no caer en consignas: "primero, la honestidad. También el humanismo: ser consciente de su realidad y de su historia".

CREAR O TEORIZAR

"El poeta debe alejarse lo más posible de las teorizaciones, y escribir poemas que no tengan que andar explicándose".

Así se afirma E.N. cuando el tema va hacia las explicaciones y teorizaciones: poemas cerrados, poemas abiertos, la "intertextualidad", etc. "El poeta es un ser humano que se identifica con muchos otros seres humanos, y los expresa".

Polémico, cuando afirma que su poesía "es una especie de síntesis de lo que muchos otros están haciendo en estos momentos". Es decir, afirma que muchos están haciendo, al mismo tiempo, cosas muy semejantes. Y agrega que no cree en el poeta iluminado y aislado. "La historia es otros seres humanos, y en el caso mío, más concretamente otros poetas". De allí su respeto por la tradición literaria: "al final, lo que uno hace es agregar una página al gran libro que se viene escribiendo desde hace miles de años...".

Más que análisis académicos, le interesan los fenómenos "vivos y humanos". Que una muchacha de 14 años se haya quedado leyendo y relejendo sus poemas hasta las 3 o 4 de la mañana, como se lo testimonia una amiga en carta desde Canadá, es lo que indica, para E.N., "validez".

Activista militante político, cuando se le pregunta por los sucesos de la URSS y los países del socialismo "real", responde: "Tenemos la oportunidad de hacerlo todo de nuevo. Y eso me parece maravilloso".



Esteban Navarro

"Poemas que no tengan que andar explicándose" [artículo].

Libros y documentos

FECHA DE PUBLICACIÓN

1991

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

"Poemas que no tengan que andar explicándose" [artículo]. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile